
Transformation de la pratique de l'écriture dans le monde hospitalier : analyse de productions écrites médicales outillées

Louise Robert^{*1,2}, Jeremi Sauvage², and David Morquin¹

¹ERIOS – CHU Montpellier, Montpellier, France – France

²Langages HUmanités Médiations Apprentissages Interactions Numérique – Université Paul Valéry - Montpellier III – France

Résumé

Introduction

Dans cette communication, nous proposerons de réfléchir aux transformations des pratiques d'écriture dans le monde hospitalier à l'aune de l'intelligence artificielle (IA) appliquée à la génération de textes. Depuis toujours, l'activité d'écriture occupe une place essentielle dans la médecine, qu'il s'agisse de documents destinés aux patients, ou de textes facilitant la coordination entre professionnels de santé. L'IA générative est actuellement mobilisée par les acteurs hospitaliers pour assister la rédaction de ces documents. Le CHU de Montpellier a ainsi créé ERIOS, un centre dédié à l'expérimentation de l'usage de l'IA générative en milieu hospitalier.

Objectifs et enjeux

Les écrits, omniprésents à l'hôpital sous des formes variées, sont essentiels au travail hospitalier et à l'organisation des soins. Pourtant, ces *opérations d'écriture ordinaire* (Denis, 2018) sont souvent perçues comme un fardeau, une activité laborieuse qui empiète sur le temps consacré à la relation directe avec les patients. Il existe une histoire conjointe des technologies de l'information et des pratiques scripturales dans le monde médical. Depuis le siècle dernier, des outils techniques comme la sténographie, la dactylographie, puis l'informatisation, le traitement de texte, le dictaphone et la dictée vocale ont modifié les pratiques d'écriture. Ces outils, liés à la production, au traitement et à la circulation de l'écrit (Yates, 1989), ont mené à une explosion de l'écrit, où la rapidité est devenue une préoccupation centrale (Denis, 2018). Ainsi, les artefacts d'écriture sont principalement attendus pour leur capacité à faire gagner du temps. Les ingénieurs d'ERIOS et les professionnels de santé du CHU de Montpellier entendent toutefois promouvoir une relation où les machines servent de médiations à l'agentivité humaine.

Question de recherche

Afin de contribuer à la conception de ces technologies d'écriture, nous cherchons à comprendre comment ces nouveaux outils transforment les pratiques scripturales dans le monde médical, ainsi que la manière dont les cliniciens perçoivent les textes générés et envisagent

*Intervenant

leur collaboration avec les grands modèles de langages (LLM).

Corpus et Méthodes

Dans un premier temps, nous avons adopté une démarche ethnographique pour observer les pratiques d'écriture des professionnels de santé, qu'elles soient réalisées avec ou sans l'assistance de l'IA. Ensuite, nous avons constitué un corpus préliminaire de 60 textes médicaux, dont 30 rédigés par les cliniciens sans assistance IA et 30 générés avec l'IA. Ces textes sont soumis à une analyse combinant l'approche de l'analyse du discours (Charaudeau, 1994 ; Adam, 2009 ; Paveau, 2017) et la statistique textuelle. Par ailleurs, des entretiens d'explicitation sont menés avec les cliniciens afin de mieux saisir leurs pratiques discursives et la manière dont ils perçoivent la collaboration avec l'IA.

Hypothèse

Alors que ces technologies visent à transférer une partie du travail d'écriture à la machine, nous faisons l'hypothèse qu'elles transformeront les pratiques discursives, à la fois en permettant une plus grande personnalisation des textes selon les destinataires, tout en uniformisant les pratiques rédactionnelles des professionnels de santé. Les cliniciens pourraient en retour adopter des pratiques technodiscursives (Paveau 2013) qui leur permettraient de travailler à l'appropriation de leur statut d'auteur de ces textes.

Résultats et interprétations

Les résultats attendus visent à identifier comment l'introduction de l'IA générative modifie les pratiques d'écriture des cliniciens, et à adapter les outils d'IA pour mieux répondre à leurs attentes. L'étude est en cours, et les résultats issus de l'analyse discursive et textuelle seront présentés lors du colloque.

Bibliographie

- Adam, J.-M. (2009). *Introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris: Armand Colin.
- Bronckart, J. P. (1997). *Activité langagière, textes et discours : pour un interactionnisme socio-discursif*. Delachaux & Niestlé.
- Charaudeau, P. (1994). *Langage et discours. Éléments de sémiolinguistique (Théorie et pratique)*. Hachette.
- Denis, J. (2018). *Le travail invisible des données : Éléments pour une sociologie des infrastructures scripturales*. Paris: Presses des Mines.
- Paveau, M.-A. (2013b). *Genre de discours et technologie discursive*. *Pratiques*, 157-158, 7-30.
- Paveau, M.-A. (2017). *L'analyse du discours numérique. Dictionnaire des formes et des pratiques*. Presses Universitaires de France.
- Yates, J. (1989). *Control through communication: The rise of system in American management*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.